SALMANTICENSIS 73-2 (2026) 357-384, ISSN: 0036-3537 EISSN: 2660-955X

Instrumentos del proceso de canonización de san Juan de Sahagún (1430-1479) en el Archivo Apostólico Vaticano[1]

Instruments of the Canonization Process of Saint John of Sahagún (1430-1479) in the Vatican Apostolic Archive

JOSÉ ANTONIO CALVO GÓMEZ
Instituto Español de Historia Eclesiástica. Roma
Universidad Católica de Ávila
jantonio.calvo@ucavila.es
https://orcid.org/0000-0002-9483-6866

Recibido: 21 de junio de 2026
Aceptado: 28 de septiembre de 2026

1 Este trabajo ha sido realizado con la ayuda del Instituto Español de Historia Eclesiástica, anejo a la Iglesia Nacional Española de Santiago y Montserrat, en Roma, en el marco de los proyectos de investigación del año 2026.

https://doi.org/10.36576/2660-955X.73.357

RESUMEN

Este trabajo de investigación analiza la documentación del proceso de canonización de san Juan de Sahagún (1430-1479) custodiada en el Archivo Apostólico Vaticano. Parte de este *corpus* diplomático -siete unidades archivísticas- procede de la Postulación General de la Orden de San Agustín de Roma. Tras su sustracción por las tropas francesas entre 1811 y 1813 y su regreso a la capital del Tíber, se integró, en 1834, en el archivo histórico de la Sagrada Congregación de Ritos, institución que ya contenía otros cinco legajos. El examen cualitativo de estas doce unidades muestra, programático, las posibilidades que ofrecen para la investigación sobre el pacificador de Salamanca. También confirma el valor de los procesos de canonización, las pruebas testificales y *compulsoriales*, y los instrumentos canónicos que las sostienen, para el estudio sobre la renovación eclesial y social en la península ibérica a finales de la Edad Media.

Palabras clave: Archivística eclesiástica, Baja Edad Media, procesos de canonización, Sagrada Congregación de Ritos, Sahagún, Salamanca.

ABSTRACT

This research paper analyzes the documentation of the canonization process of Saint John of Sahagún (1430-1479) held in the Vatican Apostolic Archive. Part of this diplomatic corpus -comprising seven archival units- originates from the General Postulation of the Order of Saint Augustine in Rome. Following its seizure by French troops between 1811 and 1813 and its subsequent return to the capital on the Tiber, it was integrated in 1834 into the historical archive of the Sacred Congregation of Rites, an institution that already housed another five files. The qualitative examination of these twelve units demonstrates the potential they offer for research on the peacemaker of Salamanca. It also confirms the value of canonization processes, witness and compulsory testimonies, as well as the canonical instruments underpinning them, for the study of peninsular ecclesiastical and social renewal at the end of the Middle Ages.

Keywords: Ecclesiastical archives, Late Middle Ages, canonization processes, Sacred Congregation of Rites, Sahagún, Salamanca.

INTRODUCCIÓN

Francisco Javier Campos redactó, en 2012, el artículo sobre san Juan de Sahagún (Sahagún, León, 1429/1431- Salamanca, 1479) del *Diccionario Biográfico Español* que, desde el 12 de enero de 2026, está disponible en línea en el portal *Historia Hispánica* de la Real Academia de la Historia.[2] El prolífico historiador agustino delimitó en este ensayo las líneas fundamentales sobre la vida, la obra[3] y el ministerio sacerdotal del pacificador de Salamanca, cuyas reliquias se conservan, desde el 1 de septiembre de 1835, en el altar mayor de la catedral nueva de la capital del Tormes.[4]

Sobre esta línea biográfica, se pretende avanzar ahora en la interpretación de los autos procesales que, después de 1488, llevaron a la beatificación de san Juan, en 1601, y a su canonización, en 1690. En concreto, tras establecer una primera reconstrucción historiográfica, a partir de 1496, se tratará de analizar una serie de instrumentos diplomáticos en doce legajos, hoy conservados en el Archivo Apostólico Vaticano, que en conjunto forman la parte más importante de su proceso de canonización, identificados hace relativamente poco por el profesor Rocco Ronzani en su estudio sobre la documentación agustiniana de la institución vaticana.[5]

Este trabajo forma parte de un proyecto de investigación sobre la interpretación de la memoria de la santidad en la península ibérica durante la Baja Edad Media y la primera Modernidad. La creación de modelos de santidad, que

2 Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla, "San Juan de Sahagún," en *Historia Hispánica* (Real Academia de la Historia, 2012 [en línea, 2026]), disponible en: https://historia-hispanica.rah.es/biografias/24848-san-juan-de-sahagun

3 La obra de san Juan de Sahagún se reduce a unas breves notas marginales de pasajes bíblicos y de hechos históricos, como la salida de los reyes de Burgos el 17 de febrero de 1457, que escribió sobre un ejemplar de la *Suma Bartolina*, es decir, de la *Summa de casibus conscientiae*, de Bartolomé de Pisa (1262-1347), que había comprado en mayo de 1456 por 5000 maravedís a los dominicos de San Pablo, de Burgos. Hoy se conserva en la biblioteca de la Universidad de Salamanca. Estas notas manuscritas fueron publicadas por Tomás de Herrera, *Historia del convento de San Agustín de Salamanca* (Gregorio Rodríguez Impresores, 1652), 74-78; y por Tomás de Cámara y Castro, *Vida de san Juan de Sahagún, del Orden de San Agustín, patrono de Salamanca* (Imprenta de Calatrava, 1891), 357-366.

4 En relación con la construcción iconográfica de san Juan de Sahagún en la catedral de Salamanca, pueden verse las numerosas referencias que recoge, en su tesis doctoral, el profesor Mariano Casas Hernández, "Escultura barroca en Salamanca: Imagen, discurso y culto en la catedral" (Tesis doctoral, Universidad de Salamanca, 2013).

5 Rocco Ronzani, "Ancora sulla documentazione agostiniana nei fondi dell´Archivio Apostolico Vaticano e su un nuovo testimone del compendio del processo di canonizzazione di san Nicola da Tolentino," *Analecta Augustiniana* 88 (2025): 487-504. El prefecto del Archivo Apostólico Vaticano, en línea con un trabajo anterior, pretende señalar el origen de esta documentación y las vicisitudes históricas que habían llevado a su definitiva compilación en esta institución pontificia. Sobre esta investigación: Rocco Ronzani, "Nota sulla documentazione archivistica agostiniana nei fondi dell´Archivio Apostolico Vaticano," *Analecta Augustiniana* 84 (2021): 269-277.

encarnasen el alma de la hispanidad católica, apostólica y romana, en su triple enfrentamiento contra la reforma protestante,[6] el islam[7] y la degradación moral,[8] encontró aquí un ejemplo singularmente expedito de renovación personal y comunitaria, agente de promoción de una existencia concreta para la sociedad del Bajo Medievo castellano.

La identificación y primer análisis del fondo diplomático de la causa de canonización de san Juan de Sahagún pretende ser la base intelectual para una investigación más amplia sobre su vida y virtud, la fama de su santidad y milagros, y sobre las consecuencias de su glorificación, que debería incluir otros aspectos relevantes. Se trataría de llegar a una comprensión más compleja sobre la creación del modelo de su santidad y la extensión de su devoción en la península ibérica y en las Indias Occidentales, donde la fama de su capacidad taumatúrgica precedió la propuesta humana y sobrenatural que pretendía convertir a los indios del virreinato del Perú.

Convendría analizar también la conformación de la fiesta barroca tanto en Roma como en España, incluida la renovación urbanística de Salamanca y los lugares de su memoria, la Plaza de los Bandos y las calles Pozo Amarillo y Tentenecio, y la materialidad de la devoción regia, episcopal y popular, la construcción de la iglesia de San Juan de Sahagún en la calle Toro y los altares de la catedral. En esta línea, cabría finalmente un análisis teológico de su santidad y signos, y una evaluación ética de su propuesta de renovación del sacerdocio ministerial, de la vida consagrada y del pueblo cristiano en los convulsos años de Enrique IV de Trastámara.[9]

Cabe confirmar, por tanto, que la interpretación de las causas de canonización, en general, y de san Juan de Sahagún, en particular, señala una legítima metodología de acceso a la sociedad bajomedieval y moderna que hace suyas las propuestas de renovación de aquellos que se identifican como los mejores exponentes de su historia. Según han señalado algunos autores contemporáneos, como

6 José Antonio Calvo Gómez, "La creación intelectual de la monarquía católica: la canonización equipolente de Fernando III (1201-1252) y la investigación eclesiástica sobre su culto inmemorial en el siglo XVII." *Anuario de Derecho Canónico* 7 (2018): 109-59.

7 José Antonio Calvo Gómez, "La construcción de la memoria colectiva de Castilla. El proceso pontificio en el siglo XVI, para la canonización de los mártires de Cardeña del año 834." *Salmanticensis* 66/3 (2019): 331-82.

8 José Antonio Calvo Gómez, "San Pedro de Alcántara (1499-1562): un modelo imposible para el siglo XXI." *Cauriensia: Revista Anual de Ciencias Eclesiásticas* 19 (2024): 43-64.

9 José Antonio Calvo Gómez, "La reinterpretación historiográfica de la reforma católica (1417-1517) y los límites del modelo sobre el proceso de confesionalización." *Specula: Revista de Humanidades y Espiritualidad* 1 (2021): 39-74.

José Manuel Marchal Martínez[10] y Pablo González Tornel,[11] se trata de una empresa colectiva y expresión combinada que afecta a todos los resortes políticos, económicos, sociales y, por supuesto, religiosos.

1. LA HISTORIOGRAFÍA SOBRE SAN JUAN DE SAHAGÚN (1496-2026)

Existe un número relativamente importante de monografías sobre la vida y la fama de santidad y signos de san Juan de Sahagún, aunque con una limitada expansión geográfica. Juan de Sevilla,[12] en 1496, escribió el primer intento de interpretar su actividad cuando ya se habían recabado, en Salamanca, a partir de 1488, los primeros autos testificales sobre la fama de milagros del agustino. Esta obra fue editada junto a los textos de Tomás de Herrera,[13] en 1652. A ellas, se añadieron los trabajos de Alonso de Orozco,[14] publicados en 1570, y Jerónimo Román de la Higuera,[15] en 1572, en el contexto de la segunda recopilación, celebrada en Salamanca sobre la virtud heroica del pacificador de la ciudad; y de Julián de Armendáriz,[16] de 1603, y Agustín Antolínez,[17] de 1605, con motivo de la beatificación, en 1601, y la proclamación como patrón de la capital, que se confirmó en 1602.

De esta época, también son las obras de Gil González Dávila[18] sobre el nuevo patronazgo, en relación con su conocida historia de las antigüedades de la ciudad; del conimbricense Pedro de Mariz,[19] durante la unión de coronas; y del agustino

10 José Manuel Marchal Martínez, "La empresa de beatificar a Cisneros: un proceso europeo (1507-1680)," en *Construyendo identidades: del protonacionalismo a la nación* (Universidad de Alcalá, 2013), 149-162.

11 Pablo González Tornel, *Roma hispánica. Cultura festiva española en la capital del Barroco* (Centro de Estudios Europa Hispánica, 2017).

12 Juan de Sevilla, *Vida del santo fray Juan de Sahagún, prior del convento de San Agustín de Salamanca* (Salamanca, 1496).

13 Tomás de Herrera, *Historia del convento de San Agustín de Salamanca* (Gregorio Rodríguez Impresores, 1652), 57-78.

14 Alonso de Orozco, *Libro de la vida del bienaventurado padre fray Juan de Sahagún* (Gerardo Querino, 1570).

15 Jerónimo Román de la Higuera, *Primera parte de la historia de la Orden de los Frayles Hermitaños de Sant Augustín* (Andrés de Angulo, 1572).

16 Julián de Armendáriz, *Patrón salmantino* (Artus Taberniel, 1603), con un estudio interpretativo de Miriam Trescolí Gracia, "San Juan de Sahagún, patrón salmantino (1603). De Julián de Armendáriz: el ingrediente corográfico de una relación hagiográfica de la reforma católica," en *Identidades en Castilla y León. Algunas claves* (Diputación Provincial de Salamanca, 2013), 193-208.

17 Agustín Antolínez, *Vida de san Ioan de Sahagún, de la Orden de San Agustín, nuestro padre* (Artus Taberniel, 1605).

18 Gil González Dávila, *Vida del gloriosísimo patrón de esta ciudad de Salamanca, san Juan de Sahagún de la Orden de San Agustín* (Artus Taberniel, 1606).

19 Pedro de Mariz, *História do bem-aventurado Sâo Joâo de Sahagum, patrâo salmantino* (António Álvares, 1606).

Georges Maigret,[20] afincado en Tournai, Bélgica actual, durante el gobierno de la Monarquía Hispánica en los Países Bajos, con una pretendida voluntad de contrarrestar la propaganda de la reforma protestante en las Provincias Unidas. Alberto Osorio,[21] en Barcelona, y Paolo Frasinelli,[22] en la ciudad universitaria de Bolonia, basado en la obra de Antolínez, también conformaron la serie de publicaciones antes de su canonización, en 1690. A ellas se añadieron algunas referencias de los autores de los siglos XVIII y XIX, fundamentalmente en el marco de la interpretación de la historia de Salamanca, del colegio de San Bartolomé o de los proyectos de evangelización de la Orden de San Agustín en América y Filipinas.[23]

El padre Cámara,[24] obispo de Salamanca entre 1885 y 1904, fue protagonista de la recuperación de sus reliquias tras la exclaustración del convento de San Agustín y de la construcción de la iglesia parroquial de la calle Toro, donde fueron depositadas, en parte. En 1891, publicó un extenso trabajo que pretendía recapitular la vida, la obra y la tradición posterior sobre su hermano de hábito desde las riberas del Cea hasta las calles de Salamanca, sin olvidar su actividad como clérigo secular, junto al obispo de Burgos, entre 1453 y 1457.

En las últimas décadas, se han añadido algunos títulos que fundamentalmente han tratado de acercar al gran público los pormenores de su existencia. Entre otras,[25] destacan tres monografías colectivas situadas en otras tantas ubicaciones de la vida y el ministerio sacerdotal de san Juan de Sahagún al final de la Edad Media.

En 2004, Tomás Cámara y Miguel Ángel Orcasitas[26], al cumplirse el primer aniversario de la muerte del padre Cámara (Torrecilla de Cameros, La Rioja, 1847-Salamanca, 1904), coordinaron una obra sobre su vida y ministerio en la Orden de San Agustín y, sobre todo, en la sede episcopal salmantina. Entre otras

20 Georges Maigret, *La vie du bién-heureux de Sahagoune de l'orde des eremites du P. S. Augustin* (Charles Martin, 1610)

21 Alberto Osorio, *Historia de la vida y milagros del padre san Juan de Santo Facundo* (Jeroni Margarit, 1614).

22 Paolo Frasinelli, *Historia della vita e miracoli del beato Giovanni di San Facondo, dell'Ordine di San Agostino* (Bartolomeo Cochi, 1615).

23 Campos, "San Juan de Sahagún."

24 Cámara, *Vida de san Juan de Sahagún.*

25 Luis Camblor, *San Juan de Sahagún. Su prodigiosa vida y extraordinarios milagros* (Real Monasterio de El Escorial, 1962); Félix López, *Vida y milagros de san Juan de Sahagún, patrono principal de Salamanca* (Librería Cervantes, 1979); José Manuel Bengoa, *Nuestros santos agustinos. Juan de Sahagún, sembrador de paz* (Marcilla, 1991); y Albano García Abad, *San Juan de Sahagún: fenómeno social del siglo XV* (Lancia, 1994).

26 Tomás Cámara Castro y Miguel Ángel Orcasitas (coords.), *El padre Cámara y Salamanca homenaje de La Ciudad de Dios a su fundador y primer director* (Ediciones Escurialenses-Cabildo Catedral de Salamanca, 2004).

actuaciones del prelado, identificaron sus trabajos pastorales y materiales que condujeron a la recuperación social y eclesial de san Juan de Sahagún. El capítulo de Juan Manuel Sánchez[27] analiza algunos pormenores de la construcción de la iglesia de la calle Toro sobre los restos de la antigua iglesia de San Mateo y el traslado de parte de las reliquias del pacificador de la ciudad a finales del siglo XIX.

También en 2004, José Javier Rivera y Virgilio Buiza[28] coordinaron una monografía sobre san Juan y su legado en la villa leonesa de Sahagún, que le vio nacer. Después de la contextualización de la época, que redacta la historiadora Margarita Torres Sevilla,[29] de la Universidad de León, se suceden las aportaciones del propio Virgilio Buiza[30], sobre su vida; Jesús Málaga,[31] sobre su obra en Salamanca; Pablo Antonio Conde Guzón,[32] en relación con las fiestas que se celebran en su honor; José Javier Rivera,[33] sobre la expansión de su culto en Roma; Pablo

27 Juan Manuel Sánchez Gómez, "El padre Cámara y la iglesia parroquial de San Juan de Sahagún de Salamanca," en *El padre Cámara*, 579-594; que reiteró como artículo, aquel mismo año: Juan Manuel Sánchez Gómez, "El padre Cámara y la iglesia parroquial de San Juan de Sahagún de Salamanca," *Ciudad de Dios: Revista Agustiniana* 217/3 (2004): 1209-1224; y publicó como monografía, notablemente ampliada, pocos años después: Juan Manuel Sánchez Gómez, *Retazos de la vida de san Juan de Sahagún* (Fundación Salamanca Ciudad de Cultura, 2009).

28 José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez (coords.), *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal* (Sahagún, 2004).

29 Margarita Torres Sevilla, "El siglo XV. La época de Juan de Sahagún," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 9-17.

30 Virgilio Buiza Díez, "Juan de Sahagún. Semblanza de su vida," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 19-27. Sobre la celebración del quinto centenario de su muerte en Salamanca: Juan Manuel Cuenca Coloma, "Ecos de un centenario. San Juan de Sahagún: Apóstol de la paz (1479-1979)," *Archivo Agustiniano* 63/181 (1979): 315-320, que también analizó algunos aspectos de su canonización: Virgilio Buiza Díez, "La hacienda para la canonización de San Juan de Sahagún," *Archivo Agustiniano* 69/187 (1985): 167-244. Sobre este tema: Gregorio Martínez, "Obra Pía de la canonización de san Juan de Sahagún y beatificación del padre fray Alonso de Orozco," *Revista Agustiniana* 32/99 (1991): 1199-1259.

31 Jesús Málaga Guerrero, "San Juan de Sahagún en Salamanca," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 29-35. Sobre la memoria del agustino en la capital charra: Félix Carmona Moreno, "San Juan de Sahagún, pacificador y patrón de Salamanca," en *El culto a los santos: cofradías, devoción, fiestas y arte* (Ediciones Escurialenses, 2008), 593-612; Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla, "Fiestas celebradas en Salamanca con motivo de la canonización de su patrón san Juan de Sahagún," en *El culto a los santos*, 1053-1080; Rafael Domínguez Casas, "Iconografía colegial de san Juan de Sahagún," en *Alma Ars. Estudios de arte e historia en homenaje al doctor Salvador Andrés Ordax*, coord. por Miguel Ángel Zalama Rodríguez y Pilar Mogollón Cano-Cortés (Universidad de Valladolid, 2013), 447-452; Margarita Ruiz Maldonado, "Fernando Tarragó en Salamanca: San Juan de Sahagún y la catedral," *Salamanca: Revista de estudios* 60 (2016): 203-226; y Emiliano Fernández Vallina, "San Juan de Sahagún," en *Los santos en la Universidad de Salamanca*, coord. por Emiliano Fernández Vallina y Antonio Heredia Soriano (Universidad de Salamanca, 2022), 17-35.

32 Pablo Antonio Conde Guzón, "Devoción, fiestas y tradiciones," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 37-45.

33 José Javier Rivera Blanco, "San Juan de Sahagún (San Giovanni da san Facondo), un santo de prestigio en Roma," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 47-52. Sobre la celebración de su canonización en Roma: Pablo González Tornel, *Roma hispánica. Cultura festiva española en la capital del Barroco* (Centro de Estudios Europa Hispánica, 2017), 224-230; Cécile Vincent-Cassy, "Un triunfo precario. Las fiestas de 1691 en honor a san Juan de Dios y cuatro santos en el ocaso de la monarquía austriaca," *Tiempos Modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna* 13/46 (2023): 329-346.

Luna García,[34] sobre su proyección universal; Félix Pacho Reyero[35], acerca de su presencia en la literatura; y Joaquín García Nistal,[36] Manuel Valdés Fernández,[37] María Cristina Rodicio Rodríguez,[38] María Victoria Herráez Ortega,[39] Javier Pérez Gil[40] y Rafael Domínguez Casas[41] sobre la arquitectura y el patrimonio material, mueble e inmueble, de su casa natal, hoy iglesia de San Juan de Sahagún, cerca del monasterio de los santos Primitivo y Facundo, donde estudió.

En 2007, José Matesanz del Barrio[42] coordinó la tercera y, hasta la fecha, última monografía colectiva sobre el agustino, en este caso en el segundo escenario de su vida, la ciudad de Burgos y su catedral, en concreto sobre la capilla de San Juan de Sahagún y la contigua de las reliquias, con las sucesivas colaboraciones del propio Matesanz,[43] que aborda la interpretación general de los dos espacios; de Agustín Lázaro,[44] sobre el relicario; y de José Manuel Álvarez Cuesta

34 Pablo Luna García, "San Juan de Sahagún y su proyección universal," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 53-62, que conocía bien el argumento: Pablo Luna García, *San Juan de Sahagún. Ángel de la paz* (Revista Agustiniana, 1998), con una segunda entrega, pocos años después: Pablo Luna García, *San Juan de Sahagún, historia y mensaje* (Federación Agustiniana Española, 2003). Sobre la presencia de algunas imágenes fuera del ámbito geográfico castellanoleonés: Quintín Calle Carabias, "San Juan de Sahagún en la catedral de Málaga: Historia e iconografía," *Boletín de Arte* 19 (1998): 117-124; y, en el ámbito hispanoamericano: María del Pilar Monroy, "Los indios devotos del pueblo de carcasí y la dinámica de traslados durante el siglo XVIII," en *Entre injurias y devociones: Autoridades, cuerpos y voces indígenas en los Andes del norte en los siglos XVI al XVIII*, coord. por Héctor Cuevas Arenas (Universidad Santiago de Cali, 2025), 163-188.

35 Félix Pacho Reyero, "San Juan de Sahagún y la literatura: El Pozo Amarillo, de Camón Aznar," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 63-67. Sobre este argumento, existen otros trabajos posteriores: Francisco Javier Campos y Fernández de Sevilla, "San Juan de Sahagún en la literatura," *Ciudad de Dios: Revista Agustiniana* 228/2 (2015): 395-430; Borja Cano Vidal, "El Certamen contra Certamen: un debate literario en la Salamanca de finales del siglo XVII," *Hipogrifo: Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro* 4/2 (2016): 113-122; Felipe Reyes Palacios, "El iris de Salamanca: espectacular y monarquista comedia de santos (siglo XVIII)," *La Colmena: Revista de la Universidad Autónoma del Estado de México* 121 (2024): 25-30; y Elisa María Domínguez de Paz, "El apóstol de Salamanca: una desconocida comedia de un dramaturgo olvidado," *Atalanta: Revista de las Letras Barrocas* 13/1 (2025): 29-57.

36 Joaquín García Nistal, "La capilla-iglesia de San Juan de Sahagún. Arquitectura," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 69-78.

37 Manuel Valdés Fernández, "El retablo mayor de la capilla de San Juan de Sahagún, patrono de la villa," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 79-83.

38 María Cristina Rodicio Rodríguez, "Las imágenes esculpidas de san Primitivo y san Facundo de la iglesia de San Juan de Sahagún," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 85-86.

39 María Victoria Herráez Ortega, "Arca de las reliquias," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 87-88.

40 Javier Pérez Gil, "Otros bienes muebles de San Juan de Sahagún," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 89-97.

41 Rafael Domínguez Casas, "Casa de la Hermandad de San Juan de Sahagún," en *San Juan de Sahagún: su capilla*, 99-106.

42 José Matesanz del Barrio (coord.), *Las capillas de san Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos* (Caja Círculo, 2007).

43 José Matesanz del Barrio, "Las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos historia y arte," en *Las capillas de San Juan de Sahagún*, 10-137.

44 Agustín Lázaro López, "El relicario de la catedral de Burgos," en *Las capillas de San Juan de Sahagún*, 138-165

y Lucio Mata Ubierna,[45] sobre las obras de restauración que se completaban entonces.[46]

Además de los capítulos de libro y artículos referidos en nota y en las referencias finales, los últimos textos, antes de este trabajo, fueron publicados hace menos de un año por la profesora María del Pilar Monroy,[47] de la Universidad Industrial de Santander, en Colombia, y por el agustino Rocco Ronzani,[48] del Archivo Apostólico Vaticano, lo que confirma la actualidad de los estudios sobre san Juan de Sahagún en el panorama científico nacional e internacional.

2. EL FONDO DIPLOMÁTICO DEL ARCHIVO APOSTÓLICO VATICANO (1488-1690)

Entre 1958 y 1959, Benigno van Luijk[49] identificó parte de la documentación de la Orden de San Agustín en Roma, que había sufrido singularmente las guerras y el desgobierno desde principios del siglo XIX. En 2021, Rocco Ronzani[50] avanzó en el intento de reconstruir los archivos de la institución, dispersos después de su traslado a París entre 1811 y 1813. Según aclaró el historiador agustino, la recuperación del fondo diplomático de la Orden, en 1834, no se hizo en las mismas condiciones de partida y algunas unidades archivísticas de la Postulación General se integraron acríticamente en el Archivo Apostólico Vaticano.

Hace unos meses, el profesor Ronzani,[51] prefecto del Archivo Vaticano, amplió esta investigación y señaló la existencia de otras quince unidades de las

45 José Manuel Álvarez Cuesta y Lucio Mata Ubierna, "Restauración de las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias de la catedral de Burgos," en *Las capillas de San Juan de Sahagún*, 166-213.

46 Sobre la presencia de san Juan de Sahagún en Burgos, existen otros dos trabajos de Isaac González Marcos, "Paso y permanencia de san Juan de Sahagún en la catedral de Burgos," en *El mundo de las catedrales. Pasado, presente y futuro*, coord. por José Luis Barriocanal Gómez, Santiago del Cura Elena, René Jesús Payo Hernanz y Carlos Izquierdo Yusta (Fundación VIII Centenario de la Catedral, 2021), 371-383; e Isaac González Marcos, "Las reliquias de san Juan de Sahagún en Burgos, Salamanca y Sahagún," en *Hagiografía agustiniana: santidad, devoción y política hagiográfica en la Orden de San Agustín*, coord. por Isaac González Marcos, Josef Sciberras y Jesús Álvarez Fernández (Institutum Historicum Agustinianum, 2023), 143-183. Otros trabajos sobre estas capillas: Fernando Gutiérrez Baños, "Las pinturas murales de la capilla de San Juan de Sahagún," *Read & Made* 9 (2021): 100-103.

47 Monroy, "Los indios devotos."

48 Ronzani, "Ancora sulla documentazione."

49 Benigno van Luijk, "Sources italiennes pour l'histoire générale de l'Ordre des Augustins. Rome. Les Archives générales de l'Ordre," *Augustiniana* 8 (1958): 397-424; Benigno van Luijk, "Sources italiennes pour l'histoire générale de l'Ordre des Augustins. Rome. Les Archives du convent S. Agostino," *Augustiniana* 9 (1959): 183-202.

50 Ronzani, "Nota sulla documentazione."

51 Ronzani, "Ancora sulla documentazione."

cuales, según la información que manejó el padre Van Luijk, al menos siete podrían ser identificadas por una antigua signatura (Ee) consignada por el archivero agustino Tommaso Bonasoli (1734-1801). El interés de Ronzani en esta segunda entrega se centraba en la causa de san Nicolás de Tolentino. Antes, dejó constancia, entre otras, de las unidades del proceso de san Juan de Sahagún que, según la explicación de Van Luijk, procederían del *Archivum postulationis* y conservarían impresas las antiguas signaturas del siglo XVIII.[52]

Este trabajo pretende identificar y analizar estas doce unidades archivísticas que en conjunto suman 4767 folios manuscritos datados, fundamentalmente, entre 1488 y 1630, con el traslado de algunos textos anteriores, como la profesión de san Juan en 1464, y posteriores, como las referencias indirectas a su canonización, en 1690. En algunos casos, se trataría de copias autorizadas que, por aquellas circunstancias que describían Van Luijk y Ronzani, llegaron a compilarse juntas en la misma institución vaticana. Conviene señalar los ocho volúmenes originales y sus copias, con la indicación, en su caso, de la procedencia del antiguo archivo de la Postulación General (Ee). En otros, se trata de textos emanados de la actividad de la Sagrada Congregación de Ritos en la gestión e interpretación de la causa,[53] en sus diversas fases, diocesana y romana.

2.1. AAV, Congr. Riti, *processus* 2821=2822 (Ee15)=2823 (Ee19)

La unidad 2821 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de xx+309 folios, y sus versiones en AAV, Congr. Riti, *processus* 2822 y 2823, de III+309 y v+309 folios respectivamente son en sí una copia, según la última anotación (309v), de un texto conservado en la Biblioteca Vaticana, que no ha sido localizado.[54] Estas dos versiones (*processus* 2822 y 2823), de acuerdo con las

52 Los quince volúmenes pertenecen a los procesos de canonización de san Nicolás de Tolentino (†1305, canonizado en 1446), santa Clara de Montefalco (†1308, beatificada en 1737, canonizada en 1881), santo Tomás de Villanueva (†1555, beatificado en 1618, canonizado en 1658) y san Juan de Sahagún. En este caso, las unidades archivísticas que se refieren al proceso de san Juan estarían identificadas con los números 2822 (Ee15), 2823 (Ee19), 2824 (Ee12), 2825 (Ee14), 2826 (Ee18), 2828 (Ee13) y 2830 (Ee20) del archivo de la Sagrada Congregación de Ritos, fondo *Processus*, del Archivo Apostólico Vaticano *(en adelante:* AAV, Congr. Riti, *processus)*. A ellas, se añadirían los volúmenes AAV, Congr. Riti, *processus* 2821, 2827, 2829, 2831 y 2832.

53 En concreto, AAV, Congr. Riti, *processus* 2822 y 2823 son traslados autentificados ante notario de AAV, Congr. Riti, *processus* 2821; 2829 es copia de 2826; y 2831, de 2830. Ronzani señala, por error, que AAV, Congr. Riti, *processus* 2832 es copia de Ee18 del inventario de van Luijk (*processus* 2826). En este trabajo da a entender que todos los volúmenes, también los que no conservan el tejuelo agustiniano, pertenecieron al antiguo archivo de la Orden: Ronzani, "Ancora sulla documentazione", 493, nota 22.

54 AAV, Congr. Riti, *processus* 2821: *Proccessus auctoritate apostolica fabricatus super sanctitate vitae et miracularis beati Ioannis a Santo Facunto ex originali in Biblioteca Vaticana existentibus*.

indicaciones de Rocco Ronzani,[55] habrían formado parte, durante el ministerio del archivero Tommaso Bonasoli (1734-1801), del *Archivum postulationis* de la Orden de San Agustín en Roma.

El contenido del legajo es complejo. Contiene, en primer lugar, el sumario de los autos celebrados en Sahagún desde el 16 de enero de 1623, incluidas las cartas remisoriales, el juramento de los jueces delegados, la presentación del interrogatorio por el procurador Antonio de Cieza y las sucesivas declaraciones de los testigos que comparecieron en el monasterio de San Facundo de Sahagún hasta el 6 de mayo de 1623.[56]

La segunda parte de este volumen contiene el sumario de los autos celebrados en Salamanca entre el 9 de julio de 1622 y el 18 de agosto de 1623, y la documentación canónica habitual, los mandatos del provincial en favor del procurador Antonio de Cieza, las sucesivas instancias ante el tribunal del deán y del maestrescuela de Salamanca, y los juramentos de jueces, notarios, cursores y demás actores de la causa. En esta serie, se añadieron las convocatorias de los testigos y se asumió el procedimiento cursado en la misma ciudad en 1614. Concluye con la nota del decreto de validez y con el breve de Clemente VIII del 15 de octubre de 1603 que consolida la beatificación del predicador agustino con la determinación de su culto público y el día de su fiesta, el 12 de junio de cada año.[57]

El cuerpo del documento reasume, en distintas formas, las cuatro fases anteriores de información testifical y *compulsorial* celebradas en Salamanca en 1488, 1524-1527, 1546-1548 y 1568-1575.

En la primera fase, muy significativa, se recabó la información de 122 testigos entre el 28 de junio y el 14 de agosto de 1488. Se conserva el interrogatorio (166r-167r), los nombramientos canónicos (167r-168v) y las respuestas de aquellos que dijeron haber tenido un trato directo con el siervo de Dios (168v-200v). Le siguieron los autos de 1524-1527 en los que, sobre 33 preguntas (27v-31v), se recabó la información de otros 51 testigos, alguno repetido del procedimiento de 1488 (23v-165v), y la prueba *compulsorial* sobre algunos textos conservados en el convento de San Agustín (201r-232v), incluida la profesión del religioso en 1464 (208v-209v). La tercera fase, entre 1546 y 1548 (16v-23v), concluyó con el breve

55 Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 492-493; Antonio Iturbe Saiz, "Sheda 129. Relicario con los restos de san Juan de Sahagún (1691 y 1782)", en *San Juan de Sahagún. Culto, historia y arte*, ed. por Antonio Iturbe Saiz y Roberto Tollo (Editorial Agustiniana, 2019), 321-322.

56 AAV, Congr. Riti, *processus* 2821, Ir-IVv.

57 AAV, Congr. Riti, *processus* 2821, Vr-XVIv.

de Paulo III de 22 de agosto de 1548 (18v-20r), con algunos testimonios recogidos el 17 de mayo de 1546 en Salamanca (232r-242r). Se añadió una cuarta serie, entre 1568 y 1575, que se inició el 21 de diciembre de 1568 (11r-16v) y se amplió con sucesivas noticias sobre su virtud y fama de milagros (242r-287v). En esta última fase, se recabó un testimonio en el monasterio de Nuestra Señora de Gracia, en Madrigal de las Altas Torres (287v-289r) y se trasladaron algunos textos y referencias bibliográficas entre el 18 de mayo y el 20 de agosto de 1573, tanto en Salamanca como en Madrid. Los últimos documentos fueron recogidos el 23 de agosto de 1575 (307r-309v) para integrarlos en el proceso canónico el 3 de abril de 1620 (309v).

A esta consignación documental y testifical, en cuatro fases, se añadiría, como una nueva edición, la prueba testifical referida al principio de esta explicación, que se recogió en Salamanca entre el 9 de julio de 1622 y el 18 de agosto de 1623, y en Sahagún, entre el 16 de enero y el 6 de mayo de 1623, de la que esta unidad archivística solamente contiene los autos del procedimiento canónico, el interrogatorio y el sumario de las sucesivas intervenciones.

2.2. AAV, Congr. Riti, *processus* 2824 (Ee12)

La unidad 2824 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de v+204 folios,[58] siempre en latín, establece en su contenido una relación directa con el texto anterior (*processus* 2821) y con el breve de Clemente VIII de 19 de junio de 1601, que proclama la beatificación de san Juan de Sahagún y se transcribe íntegro al final del expediente (202r-203r). Este legajo, parte de la documentación de la Postulación General de la Orden de San Agustín,[59] está dividido internamente en seis pequeños dosieres que, inmediatamente antes del breve de 1601, se completan con una relación de las celebraciones que la Sede Apostólica había autorizado en honor de los beatos no canonizados, como era el caso (201r-201v).

El primer dossier, el más extenso, traslada las 33 preguntas del interrogatorio de la segunda fase del procedimiento, que se celebró en Salamanca entre 1524 y 1527 (Ir-Vr) y, a continuación, indica, con una breve delimitación prosopográfica

58 Summarium, processus uitae et miraculorum beati Ioannis a Sancto Facundo, ordinis Sancti Augustini, prouinciae Castellae. Vna cum omnibus actis factis ab anno 1598 usque ad annum 1601 quo anno obtentum fuit a sanctissimus dominus noster Clemente VIII breue super celebrationem diuinorum in diem ipsius beati.

59 Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 492.

y un resumen de su declaración, quiénes de los 51 testigos, identificados por su número, depusieron en relación con cada uno de los artículos (1r-164r).

El segundo conforma el "Summarium processus facti in partibus super vita, moribus, sanctitate et miraculis beati patris fratris Ioannis de Sahagun", es decir, el resumen del proceso que se realizó en algunos lugares sobre la vida, costumbres, santidad y milagros del beato padre fray Juan de Sahagún (165r-178v).[60]

Los cuatro dosieres restantes son muy breves. El tercero (179r-182v) incorpora la explicación "De vita, sanctitate et miraculis Beati Ioannis de Sancto Facundo ab illustrissimo et reverendissimo domino cardinali Antoniani,"[61] que fue redactada en Roma el 12 de julio de 1600, publicada póstuma en 1657.[62] El cuarto (183r-186v) añade los "Discursus omnium actorum super processu de partibus transmisso super vita et miraculis beati fratris Ioannis de Sahagun, Salamantinus," entre 1542 y 1573. El quinto (187r-196v) completa los "Discursos super vita et moribus ex depositionibus testium in processu anni 1524," con algunos detalles sobre su patria y nacimiento, el beneficio curado en Codornillos, su canonicato en Burgos y su capellanía en San Bartolomé, en Salamanca. El último dossier (197r-200v) incorpora las "Series actorum et processum in causa sanctitatis vitae et miraculorum beati Ioannis de Sancto Facundo ab anno 1488 usque ad annum 1600," con una explicación de todas las actuaciones del proceso entre la constatación de los primeros milagros *post mortem*, que se confirmaron canónicamente en Salamanca en 1488 y el 1600 que se fechó el documento.[63]

60 Se detallan las actuaciones: 22 de febrero de 1570, petición para que se recoja la información en Salamanca; 12 de diciembre de 1524, nombramiento de procurador en favor de Diego de Ocampo, con sus sucesivas intervenciones, incluida la presentación del interrogatorio, el 14 de diciembre de 1524 (165r-165v); 19 de diciembre de 1568, nombramiento de nuevos procuradores en favor de Diego López y Diego de Valderas y pruebas testificales en Salamanca en 5 autos, entre el 23 de diciembre de 1568 y el 28 de abril de 1569 (165v-166r); proceso ante el ordinario de Salamanca de 9 de febrero de 1546 (166r) y breve de Paulo III de 22 de agosto de 1548, con su correspondiente exhibición, de 19 de marzo de 1546 (166r-166v); proceso en Salamanca, entre 1524 y 1525, con delimitación de autos canónicos y, sobre todo, con memoria de los 51 testigos que se recogen por su nombre (166v-169r); proceso de 1488, con detalle de los milagros que se analizaron y sus correspondientes deposiciones canónicas (169r-174r); y anotaciones de otras actuaciones de 1546-1548, 1568-1575 (174r-178v).

61 Silvio Antoniano, "Super vita, sanctitate et miraculis Beati Joannis a Sancto Facundo" (Roma, 1600), AAV. Congr. Riti, processus 2824, 179r-182v.

62 Silvio Antoniano, *Relatio recordatae memoriae cardinalis Antoniani super vita, sanctitate et miraculis Beati Joannis a Sancto Facundo religiosi ordinis Sancti Augustini* (Typographia Reverendae Camerae Apostolicae, 1657).

63 Incluye la primera súplica que Fernando el Católico dirige al papa Alejandro VI para su canonización. Se recogen las pruebas testificales de 1512, 1524-1527, la súplica de Carlos V ante Paulo III de 1542, la nueva petición de 1546 ante el obispo de Salamanca, con sus actuaciones sucesivas de 1568-1575, la petición de Felipe II ante Pío V y Gregorio XIII para su canonización; la indulgencia plenaria concedida por indulto de Gregorio XIII en 1583, renovada en 1596; y la nueva petición de Felipe III. La relación fue sellada el 24 de agosto de 1600.

2.3. AAV, Congr. Riti, *processus* 2825 (Ee14)

La unidad 2825 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de vi+50+177 folios, en castellano, también guarda una relación directa con el primer texto (*processus* 2821) y sus copias (*processus* 2822 y 2823), y con el documento recién analizado (*processus* 2824), del que puede considerarse la continuación en un orden cronológico.[64] En concreto, se trata de la copia de los dos procesos remisoriales que se celebraron en Salamanca (1622-1623) y Sahagún (1623) después de la beatificación de 1601.[65]

La primera parte, con numeración propia, contiene el proceso remisorial celebrado en el monasterio de los Santos Primitivo y Facundo, *nullius dioecesis*, en 1623. Hay una pequeña explicación del proceso, que incluye las letras remisoriales del cardenal Juan Bautista Cocino, el rótulo de 10 preguntas generales de la ley y las 41 específicas, la lista de testigos, los poderes del provincial Pedro de Rivadeneyra, del 10 de diciembre de 1621, y del convento de Salamanca, del 9 de julio de 1622, en favor del procurador Antonio de Cieza, su petición y aceptación en Sahagún, y una nueva versión del rótulo, de 10+43 preguntas (1r-10r). Luego se sucedieron los testimonios, a partir del 19 de enero de 1623, en presencia de Diego Sevillano, abad de San Facundo, y de Alonso de Espinosa, prior, jueces delegados (10r-50r), que suscribieron la última audiencia el 6 de marzo de 1623.

La segunda, también con numeración propia, contiene el proceso remisorial de Salamanca. Incluye las cartas del cardenal Cocino, el rótulo con 10 preguntas generales y 41 específicas, los poderes del provincial Pedro de Rivadeneyra y del convento de Salamanca en favor de Antonio de Cieza y su petición ante el tribunal del obispo de Salamanca, el deán y el maestrescuela de la catedral, que mandaron que se cumpliese lo contenido. Entre otras actuaciones, se copió y compulsó la profesión del padre Sahagún y se tradujo el rótulo de las preguntas con los correspondientes nombramientos de notarios actuarios y demás agentes del proceso (1r-13r).

64 *Processus remissorialis in ciuitate Salamantica fabricatus et in mei exhibitus. Die 15 ianuarii 1624. Proceso autos e ynformaziones fechas sobre la canoniçación del beato fray Juan de Sahagún de la Orden de los hermitaños de señor San Agustín, por ante los illustrísimos señores obispo, deán y mastresquela de Salamanca, jueces remisoriales diputados por los yllustrísimos auditores de la Sacra Rota, a quien se remite. Notario de ella, Joan Baptista Fabrio. 1623.*

65 Este legajo también formó parte de la documentación de la Postulación General de la Orden de San Agustín. Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 492. Guarda relación directa con su versión latina en AAV, Congr. Riti, *processus* 2830=2831 (Sahagún) y *processus* 2826=2829 (Salamanca).

Este se desarrolló a partir del 22 de abril de 1622 (13r) con diversas actuaciones, como la visita del cuerpo de san Juan, el trasunto de algunas obras antiguas y memoriales sobre su vida y milagros, la memoria de la visita de Felipe III al sepulcro, la memoria de los milagros referidos por el arzobispo de Braga y las pruebas testificales sobre la pública voz y fama que se recogieron a partir del 19 de agosto de 1622 sobre las 43 preguntas del interrogatorio (13r-174r). La última audiencia se dató en Salamanca el viernes, 18 de agosto de 1623.

2.4. AAV, Congr. Riti, *processus* 2826 (Ee18)=2829

La unidad 2826 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de 936 folios, fundamentalmente en latín, corresponde al proceso remisorial celebrado en Salamanca en 1623 mencionado antes. Este legajo, que también formó parte de la documentación de la Postulación General de la Orden de San Agustín,[66] fue trasladado íntegramente a un documento que debió de formar parte del archivo de la Sagrada Congregación de Ritos desde el principio.[67]

La unidad 2826 se presenta como una obra unitaria, redactada a partir del 9 de julio de 1622. Se inició con una explicación de las fases del proceso de canonización en 1488, 1524-1527 y 1622-1623. Después, añadió el rótulo de las diez preguntas de la ley (7r-9v) y la prueba que pretendía recabar a partir del interrogatorio extenso, de 41 preguntas (9v-30r). Inmediatamente, trasladó el nombramiento del postulador que hizo el provincial de Castilla, Pedro de Rivadeneyra, en favor de Antonio de Cieza, del 10 de diciembre de 1621. Este acudió al convento de San Agustín de Salamanca para recibir el juramento del notario y de los jueces delegados, que se comprometieron a atender las peticiones que llevaba.

El 11 de julio de 1622, Antonio de Cieza pidió que se tradujera al castellano el interrogatorio que traía ya que muchos testigos no comprendían el latín (35v-37v). También pidió, el 15 de julio, que le mostrasen el libro de las profesiones, donde se contenía la del padre Sahagún, que trasladó con sus correspondientes garantías canónicas.

El 22 de julio, ante Antonio Corrionero, obispo de Salamanca (*episc*. 1621-1633), y ante los jueces Jerónimo de Chiribosa, decano y canónigo de la catedral,

66 Salamantina. Canonizationis beati Ioannis a sancto Facundo ordinis sancti Augustini. Processus remissorialis fabricatus in ciuitate Salmantina. D. Ioannes Ioly, Sacrae Rotae notarius. Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 492.

67 AAV, Congr. Riti, *processus* 2829.

y Francisco Arias Maldonado, maestrescuela, el procurador presentó una petición para que se incorporasen ciertos autos. A partir de esta fecha, depusieron 19 testigos, sobre todo en relación con los milagros que dijeron se habían constatado en torno al cuerpo de san Juan en el convento de San Agustín, a los que siguieron otros (70r-112r).[68]

Junto a la prueba testifical, se añadió una descripción del sepulcro y el cuerpo del beato que se descubrió y veneró, según la copia del procedimiento (124r-132v). También se incorporó la prueba *compulsorial* con la declaración escrita de algunos profesores de la Universidad de Salamanca.[69] El 18 de agosto de 1623, los jueces remisoriales, a petición del procurador Antonio de Cieza, validaron el proceso, que pasó a Roma para su tramitación. El 13 de septiembre de 1624, Juan Francisco Pimutus garantizó la verdad de la traducción "de hispano sermone in latinum". El 22 marzo de 1625, Juan Joly, notario de la Sacra Rota, confirmó la validez de la copia (936r).

2.5. AAV, Congr. Riti, *processus* 2827

La unidad 2827 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de vi+143 folios, guarda una relación directa con *processus* 2821 y, en parte, reproduce su contenido durante las actuaciones celebradas en 1488, 1524-1527, 1546-1548 y 1568-1575. Pedro González de Mendoza, obispo de Salamanca (*episc*. 1560-1574), presentó, el 22 de febrero de 1570, el resultado del proceso canónico sobre la fama de virtud y signos de san Juan de Sahagún celebrado en su diócesis desde finales del siglo XV (1r-4v).[70]

El 10 de marzo de 1546, ante el obispo Pedro de Castro (*episc*. 1545-1555), Antonio de Solís, procurador del convento de San Agustín, presentó la carta de poder firmada en su favor y en favor de Alonso Gutiérrez por el prior y el convento

68 El 3 de agosto de 1622, Antonio de Cieza presentó una nueva petición ante el obispo, el deán y el maestrescuela, jueces apostólicos, para que se procediera a examinar a los testigos que, oportunamente, iría presentando (112v-117v). El obispo mandó que se cumpliera a partir del 12 de agosto. La prueba continuó a partir del 24 de octubre de 1622 y se sumaron las declaraciones de 31 personas que intervinieron en 1614-1616 (370r-456v). El 4 de diciembre de 1622, se procedió a trasladar algunos textos de 1488 (486r-491r) y 1569 (491r-503r). El 9 de diciembre de 1622, se añadió cierta documentación datada en 1467 (503r-516v). Hubo nuevas declaraciones el 19 de agosto de 1622 (294v-295v) y el 16 de enero de 1623 (566r-602v). En total, entre 1622 y 1623, depusieron 101 testigos, que completaron su actuación el 4 de marzo de 1623.

69 El postulador presentó ante el tribunal diversas obras impresas. El 31 de agosto y el 9 de diciembre de 1622 se celebraron dos sesiones *compulsoriales*, que completaban las actuaciones anteriores. Entre otras, se recoció un libro de Julián de Armendáriz, impreso en Tordesillas, y otro de Alfonso de Orozco.

70 *Proçeso de la vida e milagros del bienaventurado padre frai Juan de Sahagún, fraile de la orden de Santo Augustín et prior del qonuento de Salamanca.*

del monasterio, de 9 de marzo de 1546, a la que se añadió el breve de Paulo III, de 22 de agosto de 1548, y la petición para que aceptara lo que se pedía, es decir, para que se recogieran los testimonios sobre la fama de virtud y signos de san Juan, que el obispo aceptó y mandó que se cumpliera (5r-7r). El día 19 de marzo, Alonso Gutiérrez, procurador del convento de San Agustín, presentó una nueva petición ante Pedro de Castro en la que explicaba que en su momento se celebró una recopilación testifical ante García de la Malla, escribano de la audiencia episcopal de Salamanca, ya difunto. Solicitaba que se realizase un traslado de toda esta documentación que estaba en poder de su hermano, Jerónimo de la Malla. El obispo pidió que se cumpliera según se pedía (7r-7v).

El 27 de marzo de 1546, Francisco Torralba, escribano y notario público apostólico, comunicó estas disposiciones a Jerónimo de la Malla, que exhibió el "proceso e ynformaçión que passó ante Garçía de Malla, notario, de juncto poder del prior, frayles y conuento del monesterio de San Augustín de Salamanca", fechado "en Salamanca, a quatorze días del mes de ottubre de mill y quinientos y veinte y quatro años", que contenía un interrogatorio de 33 preguntas, 51 declaraciones, que se recogieron entre el 11 de noviembre de 1524 y el 22 de agosto de 1527, y algunos testimonios que garantizaban la verdad del traslado (8r-95v).

El mismo día 27 de marzo de 1546, Alonso Gutiérrez "presentó vn procesillo de quarto de pliego, signado de Juan Díaz y otra escritura signada de Garçía de Malla e la profesión del dicho padre Sahagún, signada de Pero Pérez". Luego incorporó este procesillo de 28 de junio de 1488, celebrado "en presençia del bachiller Gaspar López de Grizio, e de Andrés de Toro" y ante Juan Díaz, escribanos de la catedral de Salamanca, la "escriptura que passó ante Garzía de Malla, notario", del 19 de septiembre de 1524 y "la professión del padre fray Juan de Sahagún", trasladada el 26 de junio de 1512 ante ciertos testigos, que se recogen, que firmó el religioso el 28 de agosto de 1464 (95v-128v).

A partir del 19 de diciembre de 1568 y durante los meses siguientes, se celebró un nuevo proceso sobre "Los milagros que nuestro Señor a fecho en el año de mdlxix años por ynterçesión del beato fray Juan de Saagún de la Orden de San Agustín", que también se incorporó a los autos que se sellaron en Salamanca el 28 de abril de 1570 (129r-139v).

2.6. AAV, Congr. Riti, *processus* 2828 (Ee13)

La unidad 2828 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de iii+219 folios, contiene el proceso *super miro* que se desarrolló en las Indias Occidentales entre 1608 y 1616. Se trata del penúltimo legajo que conste que fuera parte de la documentación de la Postulación General de la Orden de San Agustín[71]. Está conformado por diecisiete dosieres menores en función de la cierta información que se hizo. Desde el principio explicó que Diego de Salmerón, por mandato del Definitorio de Castilla, había llegado al virreinato del Perú para pedir limosna para la canonización de san Juan de Sahagún, beatificado en 1601. El texto, en castellano, fue completando diversos escenarios en Arequipa,[72] Ica,[73] San Miguel de Piura,[74] La Concepción,[75] Quito,[76] San Miguel de Ibarra[77] y San Francisco de Quito.[78]

Las tres últimas partes de la unidad contienen otras referencias a la extensión de la devoción de san Juan de Sahagún en las Indias Occidentales. El décimo quinto dosier, del 8 de agosto de 1608, recogió lo que sucedió en San Francisco de Chiribaya (187r-188v). Francisco Luis, natural de la villa de la Palma, "dixo que, auiendo visto la imagen del glorioso san Juan de Sahagún", "tubo gran deseo de confesar y comulgar y así lo prometió por voto al sancto." Después de la promesa, vino la invocación: "Lo qual, hauiendo hecho y mandado dezirle vna missa, la ofreçió al dicho sancto, pidiéndole devotamente le alcançase de nuestro Señor sanidad de vna quebradura de que padecía mucho de treinta años a esta parte." Luego explicó que "quedó bueno y sano y prometió al dicho sancto de diclarar este milagro para mayor gloria de Dios y honrra de este santo."

El décimo sexto, del 15 de marzo de 1613, recoge la petición que Diego de Salmerón cursó en la Ciudad de los Reyes, es decir, en Lima, al tribunal de Juan

71 Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 492.

72 Primer dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, IIIr-18v, de 8 de mayo a 18 de junio de 1608.

73 Segundo dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 21v-32r, del 7 de mayo de 1609. En Ica, se fecharon también, a lo largo de aquel año de 1609, los siguientes dosieres del expediente: tercero (32v-37r), cuarto (38v-48r), quinto (50v-63r), sexto (64r-75v) y séptimo (76v-85v).

74 Octavo dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 86r-105v, entre el 28 de mayo y el 3 de junio de 1614; noveno (106v-122r), de 20 de mayo de 1614; y décimo (124v-128r), que recoge el voto que hizo esta ciudad el 27 de mayo de 1614.

75 Undécimo dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 131r-138r, en la provincia de Jauja, del 12 de mayo de 1612.

76 Décimo segundo dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 139v-160r, entre el 3 y el 17 de febrero de 1617.

77 Décimo tercer dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 163r-171v, entre el 27 de julio y el 15 de octubre de 1616.

78 Décimo cuarto dosier: AAV, Congr. Riti, *processus* 2828, 174r-186r, de 22 de septiembre de 1616.

de Nava, en nombre del arzobispo Bartolomé Lobo Guerrero, para que se recogieran los oportunos testimonios en la metrópoli (188r-191r). El último apartado de esta unidad, fechado en 1610, contiene una evaluación teológica de los milagros que se investigaron en este territorio, que se insertó como un análisis previo del que tuvo lugar en la sede romana a partir de la beatificación de san Juan de Sahagún en 1601 (194r-211r).

2.7. AAV, Congr. Riti, *processus* 2830 (Ee20)=2831

La unidad 2830 del fondo *processus* de la Sagrada Congregación de Ritos, de 417 folios, siempre en latín, corresponde al proceso remisorial celebrado en Sahagún en 1623.[79] Este legajo formó parte de la documentación de la Postulación General de la Orden de San Agustín.[80] Se conserva una copia literal en AAV, Congr. Riti, *processus* 2831.

El 16 de enero de 1623, Antonio de Cieza, predicador de la provincia de Castilla, presentó las cartas remisoriales de Juan Bautista Cocino, auditor y decano de la Sacra Rota, de 1621, ante Diego Sevillano, abad del monasterio de San Facundo y San Primitivo, y ante Alfonso de Espinosa, para que procedieran a recabar algunos testimonios sobre la fama de santidad y signos del beato fray Juan de Sahagún. Añadió un interrogatorio y el mandato del provincial, padre Pedro de Rivadeneyra, de 10 de diciembre de 1621, que le había nombrado procurador general de la causa (1r-42v).

El día 19, solicitó al tribunal del abad Diego Sevillano y del prior Alfonso de Espinosa que interrogaran a algunos testigos, sobre todo en lo referido al origen y primeros años de san Juan tanto en esta localidad leonesa como en Burgos. El procurador añadió una exhaustiva relación de nombres de aquellos que entendía se habían beneficiado de los milagros que se le atribuían. Los jueces remisoriales aceptaron la petición y procedieron a su ejecución (42v-74v). El día 21 amplió la petición para que los jueces procedieran al trasunto de ciertos autos antiguos que se habían recogido en el monasterio a partir del 2 de diciembre de 1606 de mano del escribano Simón de los Ríos (74v-111r).

El día 23 de enero de 1623, Antonio de Cieza presentó una tercera petición. Se trataba de proceder a la definitiva recopilación testifical (111r-149v), que llevó

79 Salamantina. Canonizationis beati Ioannis a Sancto Facundo, ordinis sancti Augustini. Processus remissorialis fabricatus in oppido de Sahagun. E 9. 1623. D. Ioannes Ioly. Sacrae Rotae, notarius.

80 Ronzani, "Ancora sulla documentazione," 493.

a los jueces a la convocatoria inmediata de los testigos. En la última parte, se trasladó el testimonio de veintitrés personas que intervinieron a partir de aquel día hasta el 16 de febrero siguiente (150r-409v). El día 16 de febrero, el procurador solicitó una copia autorizada de todos los testimonios, que se tramitó según derecho. El documento fue suscrito en Sahagún el 9 de marzo de 1623 por Anaclero del Enzina y Ulloa, notario apostólico. Juan Morer firmó la traducción en Roma el 11 de septiembre de 1624. Juan Joly, notario de la Sacra Rota, confirmó la validez de la copia depositada en la Sagrada Congregación de Ritos el 22 de marzo de 1625 (409v-417v).

2.8. AAV, Congr. Riti, *processus* 2832

La última unidad archivística del proceso de canonización de san Juan de Sahagún corresponde al "Inuentarium actorum et iurium in causa canonizationis serui Dei beato Ioannis a Sancto Facundo, ordinis heremitarum Sancti Augustini, factorum et respectiue productorum." Se trata de un volumen compuesto por 88 documentos autónomos, con un índice inicial (Ir-IIv) que recoge los textos desde la comisión remisorial de Juan Bautista Cocino, decano de la Rota, y Francisco Sacrato y Alfonso Manzanedo de Quiñones, auditores, en favor del obispo de Salamanca del 7 de enero de 1620 (1r-7v) hasta el documento en que se valida la declaración de Francisco de Céspedes, en Salamanca, del 5 de septiembre de 1630.

Entre otros textos, incluye el nombramiento del padre Pedro de Rivadeneyra, superior provincial, del 5 de abril de 1619 en favor de los padres Luis de los Ríos, Fernando de Padilla, Pedro de Salmerón y Martín de Aragón como procuradores de la causa (16r-22r), los "articuli ad docendum", con la delimitación de treinta y siete cuestiones que debían demostrarse sobre la vida y milagros de san Juan de Sahagún (32v-80v), y los "interrogatoria proponenda testibus examinandis super excellentia et sanctitate vitae ac miraculis beati Ioannis a Sancto Facundo", que remitió el mismo decano de la Rota, con diez preguntas, para que, de oficio, se examinaran todavía algunos testigos, que se nombraban a continuación (103v-108v).

CONCLUSIÓN

En definitiva, la integración de la información que contienen las doce unidades archivísticas del proceso de canonización de san Juan de Sahagún (1429/1431-1479) depositado en el Archivo Apostólico Vaticano desde mediados del siglo XIX permite identificar el itinerario que siguió la causa después de su muerte hasta la proclamación de su santidad en 1690.

La primera fase se celebró en 1488. El 28 de junio se inició un procesillo en Salamanca ante Gaspar López de Grizio, Andrés de Toro y el escribano Juan Díaz. Hasta el 14 de agosto se recabaron 122 declaraciones de los testigos que confirmaron los primeros milagros *post mortem* del pacificador de la ciudad.

La segunda tuvo lugar entre 1524 y 1527, todavía en Salamanca. Sobre un interrogatorio de 33 preguntas, se recogieron otras 51 declaraciones ante el escribano García de la Malla. El 26 de junio de 1512 se había trasladado a la causa la profesión religiosa que san Juan había emitido en el convento de San Agustín en 1464.

La tercera fase, según la información del proceso, se desarrolló entre 1546 y 1548. El prior y el convento de San Agustín entregaron sendas cartas de poder en favor de Antonio de Solís y Alonso Gutiérrez para que, en su nombre, recogieran los testimonios sobre su vida y milagros. El obispo Pedro de Castro aceptó la causa y autorizó que se incorporasen tanto los papeles de los autos de García de la Malla, de 1524, como el procesillo de 1488. Paulo III, el 22 de agosto de 1548 firmó el breve por el que autorizaba el culto local y oficio propio en torno a las reliquias de san Juan en el convento de San Agustín. Lo hizo extensivo, en el mismo documento, a toda la diócesis salmantina.

La cuarta se inició en 1568 sobre los milagros que se atribuyeron a la intercesión del siervo de Dios. El 22 de febrero de 1570, Pedro González de Mendoza, obispo de Salamanca, presentó el resultado del extenso proceso diocesano y se procedió a recabar la prueba *compulsorial*, que se prolongó hasta 1573. Este periodo se cerró en 1575 con el traslado de toda la documentación a la sede romana. El 19 de junio de 1601, Clemente VIII firmó el breve de la beatificación. Dos años después, el 15 de octubre de 1603, fijó el 12 de junio para la celebración anual de la fiesta del patrón de Salamanca.

La quinta fase se celebró fundamentalmente en América, *super miro*, entre 1608 y 1616. Se conservan los expedientes de Lima, Arequipa, Ica, San Miguel

de Piura, La Concepción, Quito, San Miguel de Ibarra y San Francisco de Quito, con una evaluación teológica preliminar elaborada en las Indias Occidentales e integrada en los autos.

La sexta y última fase tuvo lugar en Salamanca y Sahagún en 1622 y 1623. El 1619, el provincial de Castilla, padre Pedro de Rivadeneyra, había nombrado a Luis de los Ríos, Fernando de Padilla, Pedro de Salmerón y Martín de Aragón como procuradores de la causa. En 1620, Juan Bautista Cocino, decano de la Rota, y los auditores Francisco Sacrato y Alfonso Manzanedo de Quiñones, habían redactado la comisión remisorial en favor del obispo de Salamanca. A continuación, se integraron los documentos de 1568-1575, que asumían las fases anteriores de 1488, 1524-1527 y 1546-1548.

A partir de 1622 se completaron los autos del proceso remisorial en Salamanca, la visita del cuerpo y el trasunto de las obras y memoriales sobre la vida y milagros de san Juan de Sahagún, incluida su profesión religiosa de 28 de agosto de 1464. El tribunal recogió 19 nuevos testimonios sobre un interrogatorio de 43 preguntas. Pocos meses después, el 16 de enero de 1623, Antonio de Cieza presentó las cartas remisoriales de 1621 ante Diego Sevillano, abad de San Facundo, y Alonso de Espinosa, prior del monasterio de Sahagún, que interrogaron a 23 personas. Luego se añadieron ciertos autos redactados en 1606 por el escribano Simón de los Ríos.

El 18 de agosto de 1623, se celebró la sesión de clausura de la fase diocesana en Salamanca. A continuación, la documentación fue enviada a Roma donde fue traducida con la aprobación de Juan Morer, el 11 de septiembre de 1624, y Juan Francisco Pimutus, el 13. Juan Joly declaró la validez de los procesos en Salamanca y Sahagún el 22 de marzo de 1625. El 16 de septiembre de 1690, Alejandro VIII proclamó su canonización y mandó que se redactaran las bulas correspondientes que, a su muerte, emitió su sucesor, Inocencio XII, el 15 de julio de 1691.

El objetivo de este ensayo se cumple con alcanzar una comprensión global de este proceso de canonización. Los estrechos márgenes de un artículo científico permiten llegar hasta este punto. Habría que remitir a nuevos tratamientos monográficos para profundizar en los argumentos que, con amplitud, se han ido señalando arriba. Esta primera redacción y la sucesiva traslación de los textos, fechados entre 1488 y 1630, pretende sostener la interpretación que se debe hacer sobre su vida y la fama de su virtud heroica y signos, también sobre las consecuencias eclesiales, sociales, incluso materiales, de su canonización. En una

comprensión más amplia de la renovación de la sociedad y la Iglesia del siglo XV, el análisis de la vida y ministerio sacerdotal de san Juan de Sahagún, y de la memoria de su santidad y milagros, la documentación del proceso, por la inmediatez de muchos testimonios, adquiere una relevancia singular que ha cobrado cierto protagonismo en la historiografía contemporánea.

Cada generación ha propuesto algunos modelos, arquetipos de virtud, que adquieren un protagonismo singular en la comprensión de esta misma sociedad. El modelo de la santidad, el reconocimiento de sus capacidades taumatúrgicas, los lugares de su memoria en Sahagún y, sobre todo, en Salamanca, incluida la fiesta barroca en torno a su beatificación, a su canonización y a las sucesivas celebraciones del 12 de junio de cada año, es lugar de llegada de una reflexión teológica sostenida durante años.

A la luz de tratado arriba, de la riqueza de los textos mencionados, este reconocimiento eclesial es sobre todo lugar de partida que se populariza en forma de expresiones más o menos espontáneas del pueblo cristiano y se concreta en algunos modelos de renovación de la vida consagrada y del ministerio sacerdotal. La empresa de la canonización de san Juan de Sahagún, entre 1488 y 1690, en último término, es una obra colectiva que implicó a las autoridades de la Iglesia y del reino y, sobre todo, que movió todos los resortes personales y comunitarios de la sociedad española.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Álvarez Cuesta, José Manuel y Mata Ubierna, Lucio. "Restauración de las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias de la catedral de Burgos." En *Las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos*, coordinado por José Matesanz del Barrio, 166-213. Caja Círculo, 2007.

Antolínez, Agustín. *Vida de san Ioan de Sahagún, de la Orden de San Agustín, nuestro padre*. Artus Taberniel, 1605.

Antoniano, Silvio. "Super vita, sanctitate et miraculis Beati Joannis a Sancto Facundo." Roma, 1600. Archivio Apostolico Vaticano, Congregatio Riti, *processus* 2824, folios 179r-182v.

Antoniano, Silvio. *Relatio recordatae memoriae cardinalis Antoniani super vita, sanctitate et miraculis Beati Joannis a Sancto Facundo religiosi ordinis Sancti Augustini*. Typographia Reverendae Camerae Apostolicae, 1657.

Armendáriz, Julián de. *Patrón salmantino*. Artus Taberniel, 1603.

Bengoa, José Manuel. *Nuestros santos agustinos. Juan de Sahagún, sembrador de paz.* Marcilla, 1991.

Buiza Díez, Virgilio. "Juan de Sahagún. Semblanza de su vida." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 19-27. Sahagún, 2004.

Calle Carabias, Quintín. "San Juan de Sahagún en la catedral de Málaga: Historia e iconografía." *Boletín de Arte* 19 (1998): 117-124.

Calvo Gómez, José Antonio. "La creación intelectual de la monarquía católica: la canonización equipolente de Fernando III (1201-1252) y la investigación eclesiástica sobre su culto inmemorial en el siglo XVII." *Anuario de Derecho Canónico* 7 (2018): 109-59.

Calvo Gómez, José Antonio. "La construcción de la memoria colectiva de Castilla. El proceso pontificio en el siglo XVI, para la canonización de los mártires de Cardeña del año 834." *Salmanticensis* 66/3 (2019): 331-82.

Calvo Gómez, José Antonio. "La reinterpretación historiográfica de la reforma católica (1417-1517) y los límites del modelo sobre el proceso de confesionalización." *Specula: Revista de Humanidades y Espiritualidad* 1 (2021): 39-74.

Calvo Gómez, José Antonio. "San Pedro de Alcántara (1499-1562): un modelo imposible para el siglo XXI." *Cauriensia: Revista Anual de Ciencias Eclesiásticas* 19 (2024): 43-64.

Cámara Castro, Tomás y Orcasitas, Miguel Ángel (coords.). *El padre Cámara y Salamanca homenaje de La Ciudad de Dios a su fundador y primer director*. Ediciones Escurialenses-Cabildo Catedral de Salamanca, 2004.

Cámara y Castro, Tomás de. *Vida de san Juan de Sahagún, del Orden de San Agustín, patrono de Salamanca*. Imprenta de Calatrava, 1891.

Camblor, Luis. *San Juan de Sahagún. Su prodigiosa vida y extraordinarios milagros*. Real Monasterio de El Escorial, 1962.

Campos y Fernández de Sevilla, Francisco Javier. "Fiestas celebradas en Salamanca con motivo de la canonización de su patrón san Juan de Sahagún." En *El culto a los santos: cofradías, devoción, fiestas y arte*, 1053-1080. Ediciones Escurialenses, 2008.

Campos y Fernández de Sevilla, Francisco Javier. "San Juan de Sahagún en la literatura." *Ciudad de Dios: Revista Agustiniana* 228/2 (2015): 395-430.

Cano Vidal, Borja. "El Certamen contra Certamen: un debate literario en la Salamanca de finales del siglo XVII." *Hipogrifo: Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro* 4/2 (2016): 113-122.

Carmona Moreno, Félix. "San Juan de Sahagún, pacificador y patrón de Salamanca." En *El culto a los santos: cofradías, devoción, fiestas y arte*, 593-612. Ediciones Escurialenses, 2008.

Casas Hernández, Mariano. "Escultura barroca en Salamanca: Imagen, discurso y culto en la catedral." Tesis doctoral, Universidad de Salamanca, 2013. https://gredos.usal.es/handle/10366/124094.

Conde Guzón, Pablo Antonio. "Devoción, fiestas y tradiciones." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 37-45. Sahagún, 2004.

Cuenca Coloma, Juan Manuel. "Ecos de un centenario. San Juan de Sahagún: Apóstol de la paz (1479-1979)." *Archivo Agustiniano* 63/181 (1979): 315-320.

Cuenca Coloma, Juan Manuel. "La hacienda para la canonización de San Juan de Sahagún." *Archivo Agustiniano* 69/187 (1985): 167-244.

Domínguez Casas, Rafael. "Casa de la Hermandad de San Juan de Sahagún." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 99-106. Sahagún, 2004.

Domínguez Casas, Rafael. "Iconografía colegial de san Juan de Sahagún." En *Alma Ars. Estudios de arte e historia en homenaje al doctor Salvador Andrés Ordax*, coordinado por Miguel Ángel Zalama Rodríguez y Pilar Mogollón Cano-Cortés, 447-452. Universidad de Valladolid, 2013.

Domínguez de Paz, Elisa María. "El apóstol de Salamanca: una desconocida comedia de un dramaturgo olvidado." *Atalanta: Revista de las Letras Barrocas* 13/1 (2025): 29-57.

Fernández Vallina, Emiliano. "San Juan de Sahagún." En *Los santos en la Universidad de Salamanca,* coordinado por Emiliano Fernández Vallina y Antonio Heredia Soriano, 17-35. Universidad de Salamanca, 2022.

García Abad, Albano. *San Juan de Sahagún: fenómeno social del siglo XV*. Lancia, 1994.

García Nistal, Joaquín. "La capilla-iglesia de San Juan de Sahagún. Arquitectura." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 69-78. Sahagún, 2004.

González Dávila, Gil. *Vida del gloriosísimo patrón de esta ciudad de Salamanca, san Juan de Sahagún de la Orden de San Agustín*. Artus Taberniel, 1606.

González Marcos, Isaac. "Las reliquias de san Juan de Sahagún en Burgos, Salamanca y Sahagún." En *Hagiografía agustiniana: santidad, devoción y política hagiográfica en la Orden de San Agustín*, coordinado por Isaac González Marcos, Josef Sciberras y Jesús Álvarez Fernández, 143-183. Institutum Historicum Agustinianum, 2023.

González Marcos, Isaac. "Paso y permanencia de san Juan de Sahagún en la catedral de Burgos." En *El mundo de las catedrales. Pasado, presente y futuro*, coordinado por José Luis Barriocanal Gómez, Santiago del Cura Elena, René Jesús Payo Hernanz y Carlos Izquierdo Yusta, 371-383. Fundación VIII Centenario de la Catedral, 2021.

González Tornel, Pablo. *Roma hispánica. Cultura festiva española en la capital del Barroco*. Centro de Estudios Europa Hispánica, 2017.

Gutiérrez Baños, Fernando. "Las pinturas murales de la capilla de San Juan de Sahagún." *Read & Made* 9 (2021): 100-103.

Herráez Ortega, María Victoria. "Arca de las reliquias." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 87-88. Sahagún, 2004.

Herrera, Tomás de. *Historia del convento de San Agustín de Salamanca*. Gregorio Rodríguez Impresores, 1652.

Iturbe Saiz, Antonio. "Sheda 129. Relicario con los restos de san Juan de Sahagún (1691 y 1782)." En *San Juan de Sahagún. Culto, historia y arte*, editado por Antonio Iturbe Saiz y Roberto Tollo. Editorial Agustiniana, 2019.

Lázaro López, Agustín. "El relicario de la catedral de Burgos." En *Las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos,* coordinado por José Matesanz del Barrio, 138-165. Caja Círculo, 2007.

López, Félix. *Vida y milagros de san Juan de Sahagún, patrono principal de Salamanca.* Librería Cervantes, 1979.

Luna García, Pablo. *San Juan de Sahagún, historia y mensaje*. Federación Agustiniana Española, 2003.

Luna García, Pablo. *San Juan de Sahagún. Ángel de la paz*. Revista Agustiniana, 1998.

Luna García, Pablo. "San Juan de Sahagún y su proyección universal." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 53-62. Sahagún, 2004.

Maigret, Georges. *La vie du bién-heureux de Sahagoune de l'orde des eremites du P. S. Augustin*. Charles Martin, 1610.

Málaga Guerrero, Jesús. "San Juan de Sahagún en Salamanca." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 29-35. Sahagún, 2004.

Marchal Martínez, José Manuel. "La empresa de beatificar a Cisneros: un proceso europeo (1507-1680)." En *Construyendo identidades: del protonacionalismo a la nación*, coordinado por José Ignacio Ruiz Rodríguez y Igor Sosa Mayor, 149-162. Universidad de Alcalá, 2013.

Mariz, Pedro de. *História do bem-aventurado Sâo Joâo de Sahagum, patrâo salmantino*. António Álvares, 1606.

Martínez, Gregorio. "Obra Pía de la canonización de san Juan de Sahagún y beatificación del padre fray Alonso de Orozco." *Revista Agustiniana* 32/99 (1991): 1199-1259.

Matesanz del Barrio, José. "Las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos historia y arte." En *Las capillas de San Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos,* coordinado por José Matesanz del Barrio, 10-137. Caja Círculo, 2007

Matesanz del Barrio, José (coord.). *Las capillas de san Juan de Sahagún y de las reliquias en la catedral de Burgos*. Caja Círculo, 2007.

Monroy, María del Pilar. "Los indios devotos del pueblo de carcasí y la dinámica de traslados durante el siglo XVIII." En *Entre injurias y devociones: Autoridades, cuerpos y voces indígenas en los Andes del norte en los siglos XVI al XVIII*, coordinado por Héctor Cuevas Arenas, 163-188. Universidad Santiago de Cali, 2025.

Orozco, Alonso de. *Libro de la vida del bienaventurado padre fray Juan de Sahagún.* Gerardo Querino, 1570.

Osorio, Alberto. *Historia de la vida y milagros del padre san Juan de Santo Facundo*. Jeroni Margarit, 1614.

Pacho Reyero, Félix. "San Juan de Sahagún y la literatura: El Pozo Amarillo, de Camón Aznar." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 63-67. Sahagún, 2004.

Pérez Gil, Javier. "Otros bienes muebles de San Juan de Sahagún." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 89-97. Sahagún, 2004.

Reyes Palacios, Felipe. "El iris de Salamanca: espectacular y monarquista comedia de santos (siglo XVIII)." *La Colmena: Revista de la Universidad Autónoma del Estado de México* 121 (2024): 25-30.

Rivera Blanco, José Javier y Buiza Díez, Virgilio (coords.). *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*. Sahagún, 2004.

Rivera Blanco, José Javier. "San Juan de Sahagún (San Giovanni da S. Facondo), un santo de prestigio en Roma." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 47-52. Sahagún, 2004.

Rodicio Rodríguez, María Cristina. "Las imágenes esculpidas de san Primitivo y san Facundo de la iglesia de San Juan de Sahagún." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 85-86. Sahagún, 2004.

Román de la Higuera, Jerónimo. *Primera parte de la historia de la Orden de los Frayles Hermitaños de Sant Augustín*. Andrés de Angulo, 1572.

Ronzani, Rocco. "Nota sulla documentazione archivistica agostiniana nei fondi dell´Archivio Apostolico Vaticano." *Analecta Augustiniana* 84 (2021): 269-277.

Ronzani, Rocco. "Ancora sulla documentazione agostiniana nei fondi dell´Archivio Apostolico Vaticano e su un nuovo testimone del compendio del processo di canonizzazione di san Nicola da Tolentino." *Analecta Augustiniana* 88 (2025): 487-504.

Ruiz Maldonado, Margarita. "Fernando Tarragó en Salamanca: San Juan de Sahagún y la catedral." *Salamanca: Revista de Estudios* 60 (2016): 203-226.

Sánchez Gómez, Juan Manuel. "El padre Cámara y la iglesia parroquial de San Juan de Sahagún de Salamanca". En *El padre Cámara y Salamanca. Homenaje de La Ciudad de Dios a su fundador y primer director*, coordinado por Tomás Cámara Castro y Miguel Ángel Orcasitas, 579-594. Ediciones Escurialenses-Cabildo Catedral de Salamanca, 2004.

Sánchez Gómez, Juan Manuel. "El padre Cámara y la iglesia parroquial de San Juan de Sahagún de Salamanca." *Ciudad de Dios: Revista Agustiniana* 217/3 (2004): 1209-1224.

Sánchez Gómez, Juan Manuel. *Retazos de la vida de san Juan de Sahagún.* Fundación Salamanca Ciudad de Cultura, 2009.

Sevilla, Juan de. *Vida del santo fray Juan de Sahagún, prior del convento de San Agustín de Salamanca*. Salamanca, 1496.

Torres Sevilla, Margarita. "El siglo XV. La época de Juan de Sahagún." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 9-17. Sahagún, 2004.

Trescolí Gracia, Miriam. "San Juan de Sahagún, patrón salmantino (1603). De Julián de Armendáriz: el ingrediente corográfico de una relación hagiográfica de la reforma católica." En *Identidades en Castilla y León. Algunas claves*, 193-208. Diputación Provincial de Salamanca, 2013.

Valdés Fernández, Manuel. "El retablo mayor de la capilla de San Juan de Sahagún, patrono de la villa." En *San Juan de Sahagún: su capilla y su herencia universal*, coordinado por José Javier Rivera Blanco y Virgilio Buiza Díez, 79-83. Sahagún, 2004.

Van Luijk, Benigno. "Sources italiennes pour l´histoire générale de l´Ordre des Augustins. Rome. Les Archives générales de l´Ordre." *Augustiniana* 8 (1958): 397-424.

Van Luijk, Benigno. "Sources italiennes pour l´histoire générale de l´Ordre des Augustins. Rome. Les Archives du convent S. Agostino." *Augustiniana* 9 (1959): 183-202.

Vincent-Cassy, Cécile. "Un triunfo precario. Las fiestas de 1691 en honor a san Juan de Dios y cuatro santos en el ocaso de la monarquía austriaca." *Tiempos Modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna* 13/46 (2023): 329-346.